

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 31 (1913)
Heft: 132

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^e Semester 3.20
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2^e semestre 3.20
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2mal täglich
ausgenommen Sonn- und Festtage
Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement
Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35-Cts.)

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce
Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fêtes exceptés
Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Seidenindustrie. — Weizenpreise. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzubringen.

(L. P. 231 et 232.)
Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Arbon* (1340)

im Auftrage des Konkursamtes Arbon
Gemeinschuldner: Bonometti, Ildegondo, Handlung, Arbon.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1913, infolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 31. Mai 1913, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Rathaus Arbon.
Eingabefrist: Bis 21. Juni 1913.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Arbon* (1349)

im Auftrage des Konkursamtes Arbon
Gemeinschuldner: Ganahl, Ernst, Baugeschäft, Arbon.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 31. Mai 1913, nachmittags 3 Uhr, Rathaus Arbon.
Eingabefrist: Bis 21. Juni 1913.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Frauenfeld* (1319)

im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld
Gemeinschuldner: Schou, Xaver, Handlung, in Frauenfeld.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Mai 1913, infolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Mai 1913, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Rathaus Frauenfeld.
Eingabefrist: Bis 23. Juni 1913.

Ct. du Valais *Office des faillites de Monthey* (1322)

Faillie: Société d'Electricité de Troistorrens, société anonyme.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 mai 1913.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 28 mai 1913, à 2 heures de l'après-midi, au Château de Monthey.
Délai pour les productions: 22 juin 1913.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwähet in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1347)

Gemeinschuldner: Graf, Fritz, Inhaber der Firma «Fr. Graf, Weinimport», in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 4. Juni 1913.
Bern, den 19. Mai 1913.

Für die ausserordentliche Konkursverwaltung:
A. Freiburghaus, Notar, Marktgasse 2.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine; à Fribourg* (1330/31)

Faillits: Santo, Luca, à Fribourg.
Oberlin-Brühlbart, Joseph, à Fribourg.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1332/33)

Gemeinschuldner: Kurtz-Spindler, Albert.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.
Gemeinschuldner: Himmelsbach-Kretz, Josef.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1348)

Gemeinschuldner: Gantenbein, Hans, früher Schirmfabrikant in Chur.
Anfechtungsfrist: Bis 3. Juni 1913.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Sulgen* (1341)

im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell
Der abgeänderte Kollokationsplan im Konkurse des Kurz-Pfändler, J., in Sulgen, liegt während 10 Tagen, a dato, bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.
Anfechtung innert gleicher Frist bei dem Gerichtspräsident Bischofszell.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Riviera* (1337)

Faillita: Carrera-Airaghi, T., Biasca.
Data del deposito: Dal 23 maggio al 2 giugno 1913.
Seconda adunanza dei creditori: 17 giugno 1913, alle ore 2 1/2 pom., nella sala dell'ufficio esecuzione e fallimenti, in Biasca.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1338)

Faillie: Société en commandite Hagmann, Probst et Cie., fabrique de décolletages, Rue du Parc n° 41, à La Chaux-de-Fonds.
Délai pour intenter l'action en opposition: 3 juin 1913.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1354/55)

Faillies:
Société Anonyme Maison Dickmann, vitraux d'art, Avenue Pictet de Rochemont 7, Eau-Vives.
Société en nom collectif Eratb & Co, négociant en bijouterie, Route de St-Julien, Carouge.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten* (1350)

Gemeinschuldner: Bauer, E., Werkzeuggeschäft, in Olten.
Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1912.
Datum der Einstellung: 14. Mai 1913.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Niedersimmental in Wimmis* (1324)

Gemeinschuldner: Ewald, Alfred, gew. Architekt in Firma «Tonazzi und Ewald», Baugeschäft, in Spiez.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 4. Juni 1913.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1327)

Gemeinschuldner: Privat-Meier, Adolf, Hotel Löwen, in Zug.
Eingabefrist: Bis und mit 3. Juni 1913.

Ct. du Valais *Office des faillites de Monthey* (1323)

Failli: Raboud, Jean, à Choex.
Délai de recours: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur* (1352)

Gemeinschuldner: Ott, Julius, Bauunternehmer, von Winterthur, dato in Zürich IV.
Datum des Schlusses: 19. Mai 1913.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1328)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Ravizza und Forstner, Mòdes, am Weinplatz Nr. 3, in Zürich I.
Datum des Schlusses: 17. Mai 1913.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1325)

Gemeinschuldnerin: Marti, Rosa, geb. Marti, Ehefrau des Josef Marti, Essenzfabrikant, von und in Solothurn, Inhaberin der Firma «Rosa Marti», Wirtschaft zur Schmiedstube, in Solothurn.
Datum des Schlusses: 21. Mai 1913.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1353)

Gemeinschuldner: Bäuerle-Thimig, Gustav.
Datum des Schlusses: 22. Mai 1913.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Solothurn Konkursamt Olten (1352)
Gemeinschuldner: Nikles, Ed., Tuchversand, in Olten.
Datum des Widerrufs: 17. Mai 1913.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Gränichen (1320)
Aus dem Konkurse des Rehm, Friedrich, in Wolfhausen-Bubikon, werden bei dessen Gehüllichkeiten Donnerstag, den 29. Mai 1913, von vormittags 8 Uhr an, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

Eine grössere Partie Kehrlichtkühel, Ahlaufrohre und Winkel, Waschbafan, Pumpenausläufe, Pumpenrohre, eine Ochsenmaulsaltmaschine, Wasserkessel, Wasserschöpfer, Rohrband, Ofenrohre und Ofenrohrknie, eine grössere Partie Kiesleisten, Kennel, ein ovales 316 l haltendes Fass und div. a. m.

Kt. Luzern Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden (1339)
In Konkursachen des Schmid-Räber, M., Wein- und Spirituosenhandlung, Reiden, gelangen Montag, den 30. Juni 1913, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Mohren», in Reiden, an öffentliche Steigerung:

a. Ein Doppelwohnhaus mit Verkaufsmagazin, abgesonderter Kelleranlage und Fasseremisen, Waschküche, elektrischer Licht- und Wasserversorgung, mitten im Dorfe Reiden gelegen.
b. Baumgarten, Hausplatz und einer ganzen Holzgerechtigkeit, haltend zusammen 2 ha 2 a 14 m².

Die konkursamtliche Schätzung beträgt Fr. 40,000.

Der Steigerungsbrief liegt vom 14. Juni 1913 an beim Konkursamt Reiden zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1321)
(auf Requisition des Konkursamtes Tablat in St. Fiden)

Zweite konkursrechtliche Liegenschafts-Steigerung
Gemeinschuldner: Kappeler, Alb., Baumeister, Langgasse-Tablat. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 25. Juni 1913, von nachmittags 4 Uhr an, in der Wirtschaf zum «Schönbrunn», Promenadenstrasse, Rorschach.

Objekte:

I.

- 1) Das an der Promenadenstrasse in Rorschach gelegene, sub Nr. 1466 für Fr. 27,600 assekurierte Wohnhaus Nr. 67.
- 2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 1094), zusammen 490 m² messend.
Schätzungssumme Fr. 27,000.

II.

- 1) Das an der Promenadenstrasse in Rorschach gelegene, unter Nr. 1467 für Fr. 27,600 assekurierte Wohnhaus Nr. 69.
- 2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 1093), zusammen 487 m² messend.
Schätzungssumme: Fr. 27,000.

III.

- 1) Das an der hintern Bergstrasse in Rorschach gelegene, sub Nr. 1902 für Fr. 76,000 assekurierte Wohn- und Geschäftshaus Nr. 4.
- 2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 2026 und 2027), zusammen 455 m² messend, wovon 92 m² auf die westliche Strasse entfallen.
Schätzungssumme: Fr. 70,000.

IV.

- 1) Das an der hintern Bergstrasse in Rorschach gelegene, sub Nr. 1940 für Fr. 33,000 assekurierte Wohnhaus Nr. 3.
- 2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstücke Nr. 2024 und 2025), zusammen 367 m² messend, wovon 66 m² auf die westliche Strasse entfallen.
Schätzungssumme: Fr. 25,000.

V.

Eine Liegenschaft in der Wiesenquelle-Rorschacherberg:

- 1) Ein neues Wohnhaus, assekuriert sub Nr. 24 für Fr. 37,000.
- 2) Eine Orgelbauwerkstatt, assek. sub Nr. 607 für Fr. 39,400.
- 3) Eine Werkstatt mit Bretterschopf, assekuriert sub Nr. 25 für Fr. 2200.
- 4) Hofstätten, Hausplätze und Garten, 23 Aren 94 m² messend.
Schätzungssumme: Fr. 45,000.

VI.

Ein Stück Boden beim Seeacker, Gemeinde Rorschacherberg, im Masse von 25 Aren 48 m².
Schätzungssumme Fr. 8900.

An erster Steigerung ist auf keines der vorstehenden Steigerungsobjekte ein Angebot erfolgt.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (1334/35)
(auf Requisition des Konkursamtes Wil)

Zweite konkursrechtliche Liegenschafts-Steigerung
Gemeinschuldner: Buff, Arnold, Güterhändler, Sorntal-Niederbüren.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 23. Juni 1913, nachmittags 4 Uhr, in der «Alpina», in Mogelsberg.

Objekte:

- Die Liegenschaft in der Neubüchi-Mogelsberg gelegen:
- 1) Ein Wohnhaus, Nr. 1014, assek. und geschätzt Fr. 9000.
 - 2) Eine Scheune, Nr. 1031, assekuriert und geschätzt Fr. 4600.
 - 3) Wiesland, 782 a 45 m², geschätzt (1911) Fr. 22,000.
 - 4) Ackerfeld, 75 a 30 m², geschätzt (1911) Fr. 2000.
 - 5) Streuboden und Waldboden, 248 a, geschätzt (1911) Fr. 2000.
 - 6) Weidboden und Waldung, 526 a 26 m², geschätzt (1911) Fr. 5400.
Schätzungssumme: Fr. 45,000.

Angebot an erster Steigerung: Fr. 43,300.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 13. Juni 1913 zur Einsicht auf.

Erste konkursrechtliche Liegenschafts-Steigerung

Gemeinschuldner: Pfändler, Hermann, Wirt und Fuhrhalter zur «Krone», in Degersheim.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 23. Juni 1913, nachmittags 2 Uhr, in der «Krone», in Degersheim.

Objekte:

- 1) Wohn- und Gasthaus zur «Krone», assekuriert unter Nr. 818 für Fr. 33,000.

2) Eine angebaute Scheune mit Tanzsaal und Remise, assekuriert unter Nr. 9 für Fr. 43,000.

3) Hofstätten, Platz und Hofraumboden, 1024 m², Kataster-Nr. 443, an der Hauptstrasse im Dorf Degersheim gelegen.
Schätzungssumme: Fr. 79,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 13. Juni 1913 zur Einsicht auf.

Kt. Aargau Konkursamt Brugg (1329)
I. Konkurssteigerung

Im Konkurse des Beck, Fritz, z. Rössli, in Brugg, werden versteigert:

A. Dienstag, den 17. Juni 1913, nachmittags 3/4 Uhr, im Hotel zum Rössli in Brugg:

1) Das Gasthaus z. Rössli, in Brugg, mit ebehaftem Tavernenrecht, Hinterhaus mit Wohnung, Scheune, 681 m² Hausplatz und Hofraum, nebst dem als Zubehör verpfändeten Hotel- und Wirtschafsinventar, Schätzung Fr. 140,570.

2) 98,76 a Acker, Wiese und Baumgartenland in 4 Parzellen, Schätzung Fr. 4110.

3) Die Hälfte Anteil der Walserscheune mit Bureau und Lagerräumen und 16,22 a Hausraum, Acker, Wiese und Garten im Freudentstein, Schätzung Fr. 13,000.

B. Mittwoch, den 18. Juni 1913, von nachmittags 2 Uhr an, im Gasthaus z. Bären, in Remigen, die sämtlichen Liegenschaften in den Gemeinden Remigen, Oberbözberg, Villigen und Mönthal, als:

1) Wohnhaus mit Scheune, Schopf und zirka 4,50 a Garten und Platz im Mitteldorf Remigen, Schätzung Fr. 8940.

2) Ein Oekonomiegebäude mit Umgelände in Remigen, Schätzung Fr. 4340.

3) 36 Parzellen Wiese, Acker-, Holz- und Rebland, mit einem Gesamtflächeninhalt von zirka 5 ha 80 a, Schätzung Fr. 16,790.

C. Donnerstag, den 29. Mai 1913, nachmittags 1 1/2 Uhr, beim Lager- schuppen der Station Effingen (Bözherghahn):

1) Zirka 500 q gepresstes Heu (zirka 1400 Stück mechanisch gepresste Ballen).

2) Eine fahrbare Heupresse mit 3 HP Motor und 35x45 cm Ballen- grössere.

3) Ein Lagerhaus auf der Station Effingen (Bözherghahn), in Eisen- konstruktion neu erstellt, ohne Grund und Boden, mit Geleis- anschluss. Geschätzt und brandversichert um Fr. 15,750.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances après du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Bezirksgericht Bülach (1304)
Schuldner: Hofer-Morfi, Emil, von Rothrist (Kt. Aargau), wohnhaft in Bassersdorf (früher Inhaber des Kaffeehaus Aroma, a. Beckenhofstrasse Nr. 22, in Zürich IV).

Datum der Bewilligung der Stundung: 13. Mai 1913.

Sachwalter: Job. Jak. Rüegg, Notar in Bassersdorf.

Eingabefrist: Bis 10. Juni 1913, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Juni 1913, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Löwen, in Bassersdorf.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 11. Juni 1913 an, im Bureau des Sachwalters.

Kt. de Berne District de Moutier (1346)
Débiteur: Stamm, Walter, ci-devant à Neuveville, actuellement employé, à Moutier.

Date du jugement accordant le sursis: 19 mai 1913.

Commissaire au sursis concordataire: M^e F. Degoumois, notaire, à Moutier.

Délai pour les productions: 14 juin 1913.

Assemblée des créanciers: Lundi, 30 juin 1913, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel Suisse, à Moutier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 20 juin 1913.

Kt. Luzern Konkurskreis Sursee (1344)

Gemeinschuldner: Schmid, Xaver, Bäckermeister, Sursee.

Datum der Bewilligung der Stundung: 21. Mai 1913.

Sachwalter: Georg Schnyder, Gerichtsschreiber, Sursee.

Eingabefrist: Bis und mit dem 13. Juni 1913.

Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Juni 1913, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. Juni 1913 an, beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Zofingen (1349)

Die der Firma Hilffiker & Co., Ziegelfabrik, in Kolliken, am 12. März 1913 bewilligte Nachlassstundung von zwei Monaten ist auf be- ründetes Gesuch der Sachwalterin bis 12. Juli 1913 verlängert worden.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwen- dungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent es- sayer de faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern Konkursamt Escholzmatt (1328)

Schuldner: Ziblmann, Isidor, früher Pächter, Grossbus, Marbach.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 31. Mai 1913, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus zum Löwen, in Escholzmatt.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 808.)

(L. P. 808.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1942 u. 1945)
Schuldnerin: Firma L. Bernarda, Baugeschäft und Immobilienverkehr, Friedhofstrasse 23, Oerlikon (Inhaberin: Frau Lucia Bernarda).
Datum der Bestätigung: 7. Mai 1913.
Datum der Rechtskraft: 20. Mai 1913.

Schuldner: Gmächli, Franz, Holzhändler, Rütistrasse 4, Zürich 8.
Datum der Bestätigung: 19. Mai 1913.

Ct. de Vaud Office des faillites de l'arrondissement d'Yverdon (1936)
Débtrice: Böhner-Monney, Marthe, à Yverdon.
Date de l'homologation: 16 mai 1913.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1913. 20. Mai. Unter der Firma Schweizerische Maschinen- und Werkzeug-Import-Gesellschaft vormals W. A. Mäcker hat sich mit Sitz in Zürich am 18. März 1913 eine Genossenschaft gebildet, welche den Import, Ausstellung und Vertrieb von Maschinen, Werkzeugen und den dazu gehörenden Materialien zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung bin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes, in besonderen Fällen des Aufsichtsrates. Jedes Mitglied hat wenigstens einen Anteil von Fr. 500 zu zeichnen und hat einzubezahlen oder Waren hierfür zu liefern. Die Zahl der Anteile richtet sich nach dem verlangten Umsatz und dem benötigten Raum für die Einstellung der Waren. Jeder Genossenschaftler hat ferner Waren der Genossenschaft nach Massgabe der Statuten zur Ausstellung und zum Vertrieb in Konsignation zu übergeben. Der Austritt erfolgt durch schriftliche dreimonatliche Kündigung, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Im Todesfall kann einer der rechtmässigen Erben oder bei Geschäftsveräusserung der Rechtsnachfolger in die Rechte und Pflichten des frühern Genossenschafters eintreten, unter schriftlicher Anzeige an den Vorstand. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und werden mit 6% verzinst. Zum gültigen Verkauf der Anteilscheine bedarf es der schriftlichen Mitteilung an den Vorstand. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Der nach Abzug der Verwaltungskosten, Abschreibungen, Verzinsung des Kapitals, sowie der Entschädigung an den Aufsichtsrat und der Tantieme an den Direktor verbleibende Reingewinn wird derart verteilt, dass 10% in den Reservefonds fliessen und der Rest zur Verfügung der Generalversammlung gestellt wird. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und der Aufsichtsrat. Der Vorstand besteht aus dem Direktor (technischen Leiter) und einem von letzterem zu wählenden kaufmännischen Leiter. Der Direktor (technische Leiter) führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der kaufmännische Leiter führt rechtsverbindliche Unterschrift gemeinsam mit einem vom Direktor ernannten Stellvertreter oder Prokuristen. Als Direktor (technischer Leiter) fungiert: Wilhelm August Mäcker, von Berlin, in Zürich 6. Geschäftslokal: Rötelstrasse 32, Zürich 6.

Restaurant, etc. — 21. Mai. Die Firma L. Wirz-Hipp in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 63 vom 11. März 1911, pag. 402), Restaurant und Immobilienverkehr, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

21. Mai. Wasserversorgung Herrliberg in Herrliberg (S. H. A. B. Nr. 130 vom 26. Mai 1911, pag. 889). In ihrer Generalversammlung vom 22. März 1913 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft zufolge Übergehanges des Unternehmens an die politische Gemeinde Herrliberg die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und in der Generalversammlung vom 16. Mai 1913 die Durchführung der Liquidation konstatiert. Demzufolge werden diese Firma und damit die Namen der Vorstandsmitglieder Walter Hottinger, Adolf Egli-Ringer, Jakob Graf-Egli, Albert Egli und Heinrich Wettstein, sen., amitt gelöst.

21. Mai. Verband selbständiger Dienstmänner der Stadt Zürich in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 25. Juni 1912, pag. 1157). Gustav Huber, Wilhelm Jucker und Josef Bühler sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Fritz Huber, bisher Aktuar, ist nunmehr als Vizepräsident gewählt, und neu sind gewählt worden: Gottfried Tschamper, von Stengelbach (Aargau), in Zürich 1, als Aktuar; Xaver Bühler, von Menznau (Luzern), in Zürich 4, und Karl Zehnder, von Ettenhausen (Thurgau), in Zürich 1, als Beisitzer.

Konsumdepot, etc. — 21. Mai. Die Firma Franz Jeck-Gloor in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 24 vom 21. Januar 1903, pag. 93) verzogt als nunmehriges Domizil und Wohnort des Inhabers: Uster. Geschäftslokal: Forchstrasse 2113. Konsumdepot, Mercerie und Baumwollwaren.

21. Mai. Die Firma Burckhardt, Walter & Cie., Filiale Zürich in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 225 vom 1. September 1910, pag. 1545), verzogt als weitere Natur des Geschäftes: Einlagerung von Kaufmannsgütern aller Art und Mobiliar; sie bedient sich für diesen Geschäftszweig der Firma Burckhardt, Walter & Cie., Filiale Zürich, Lagerhaus Giesshübel.

Robseide und Seidenwaren. — 21. Mai. Die Firma J. Hurter in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 404 vom 3. Dezember 1901, pag. 1613), Kommission in Robseide und Seidenwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Mai. Electrocarbon A.-G. in Niederglatt (S. H. A. B. Nr. 309 vom 10. Dezember 1912, pag. 2141). Gustav Adolf Pestalozzi ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen.

Zimmererei. — 21. Mai. Die Firma Math. Baur, Zimmermeister in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 168 vom 6. Juli 1911, pag. 1161), Zimmergeschäft, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

21. Mai. In ihrer Generalversammlung vom 22. April 1913 haben die Aktionäre der Société Générale de Crédit Mobilier A.-G. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 315 vom 17. Dezember 1912, pag. 2185) eine Revision ihrer Gesellschaftsstatuten beschlossen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Änderungen zu konstatieren: Die Firma lautet Société Générale de Crédit Mobilier S. A. Der Verwaltungsrat von 25 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen Personen, ans oder ausserhalb seiner Mitte, welche für die Gesellschaft rechtsverbindlich zeichnen und setzt die Form der Zeichnung fest. Carlos Polak ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. Es führen nun Kollektivunterschrift die beiden Verwaltungsrats-

mitglieder: Conrad Adolf Weber, in Paris, 48, Rue Laffitte, und Jean de Romeuf-Grouy, in Paris, 10, Avenue Kleber. Das Gesellschaftskapital ist auf Fr. 1,000,000 erhöht und eingeteilt in 4000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 250.

Installationen und Heizungen. — 22. Mai. Firma Boller & Weidmann in Zürich (S. H. A. B. Nr. 182 vom 22. Juli 1911, pag. 1258). Der Gesellschafter Robert Weidmann wohnt in Rüslikon.

Modageschäft. — 22. Mai. Eugen Hauer, von Wetzikon, in Zürich 8, und Julius Leitner, von Pöstyén (Ungarn), in Zürich 6, haben unter der Firma Hauer & Co. in Zürich 1 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 21. Mai 1913 ihren Anfang nahm. Die Firmaunterschrift wird kollektiv geführt. Modageschäft. Weinplatz 3.

Bern — Bern — Berna

Bureau Bern

1913. 22. Mai. Die Milchverwertungsgenossenschaft Bremgarten-Herrenschwanden-Ortschwaben mit Sitz in Herrenschwanden (S. H. A. B. Nr. 252 vom 9. Oktober 1908, pag. 1745, und Verweisungen) hat in den Hauptversammlungen vom 21. April 1912 und 3. Mai 1913 am Platze der ausgetretenen Präsident Friedrich Leu, Vizepräsident Johann Brönlimann, Sekretär Hans Hofmann, Kassier Johann Kipfer, Beisitzer Fritz Ryl neu gewählt: Als Präsident: Friedrich Hirsbrunner, von Sumiswald; Landwirt in Herrenschwanden; als Vizepräsident: Friedrich Kipfer, von Langnau, Landwirt in Stuckisbau, Gde. Bremgarten; als Sekretär: Fritz Ryl, von Attiswil, Landwirt in Ortschwaben, Gde. Kirchblindach; als Kassier: Johann Kipfer, von Langnau, Landwirt in Stuckisbau, Gde. Bremgarten; als Beisitzer: Robert Brunner, von Iseltwald, Landwirt in Bremgarten.

22. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma Kurhaus Victoria in Orselina mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 319 vom 20. Dezember 1910, pag. 2149) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Dezember 1912 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der im S. H. A. B. publizierten Tatsachen getroffen: Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilscheinen von je Fr. 1000 (eintausend Franken). Die übrigen publizierten Tatsachen erleiden keine Veränderung.

Buchhinderei. — 22. Mai. Inhaber der Firma Herm. Schumacher in Bern ist Hermann Schumacher, von und in Bern. Buchhinderei. Kramgasse 22.

Möbel. — 22. Mai. Inhaber der Firma E. Mändli in Bern ist Emil Mändli, von Nohl-Uhwiesen (Kt. Zürich), wohnhaft in Bern. Möbelhandlung. Aarberggasse 21.

22. Mai. Gewerbekasse in Bern mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 167 vom 2. Juli 1912, pag. 1206, und Verweisungen). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 16. Mai 1913 dem Robert Greber, von Scharnachthal, und Joseph Zabner, von Niederbüren (St. Gallen), Kollektivprokura erteilt.

Bureau Biel

19. Mai. Infolge Konkurskenntnissen des Konkursrichters von Biel werden folgende Firmen von Amteswegen gelöscht:

Sertissage d'échappements, etc. — A. Jacot-Meyer, sertissage d'échappements et moyenne (S. H. A. B. Nr. 283 vom 15. November 1907), in Biel.

Bijouterie, etc. — W. Sturm-Flury, Handel mit Bijouterie und Orfévriere, Reparaturen und Neuarbeiten, in Biel (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1913).

Schreinerei. — Single & Burkhardt, mech. Schreinerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 168 vom 3. Juli 1912).

Schirme. — 22. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Rall & Osterwalder, Fabrikation und Handel mit Schirmen en gros und en détail, in Biel (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Juni 1905), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «F. Rall & Cie.» in Biel.

Felix Rall, von Reutlingen (Württemberg), in Biel, und Gustav Rall, von und in Reutlingen, haben unter der Firma F. Rall & Cie. in Biel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1913 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rall & Osterwalder» übernimmt. Felix Rall ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Gustav Rall Kommanditär mit dem Betrage von zwanzigttausend Franken (Fr. 20,000). Fabrikation und Handel mit Schirmen en gros und en détail. Jurastrasse 15.

Bureau Büren

Uhrenfabrikation. — 22. Mai. Aus der Firma E. Maire & fils, Kollektivgesellschaft für Uhrenfabrikation, in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 420 vom 24. Oktober 1905, pag. 1677), ist der einte Kollektivgesellschafter Gustav Maire ausgetreten. Die Firma bleibt im übrigen unter Ernst Maire, Vater, und Otto Maire, Sohn, unverändert fortbestehen.

Käse und Butter. — 22. Mai. Die Firma Gottlieb Eymann, Käse- und Butterfabrikation, in Leuzigen (S. H. A. B. Nr. 182 vom 17. Dezember 1890, pag. 875), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Bureau Burgdorf

Tuch und Garne. — 22. Mai. Inhaber der Firma A. Mumprecht-Hediger mit Sitz zurzeit in Burgdorf, ab 15. Juli 1913 dann in Alchenflüh bei Kirchberg (Bern), ist Adolf Mumprecht, allié Hediger, von Herzogenbuchsee, zurzeit in Burgdorf. Tuch und Garne en gros.

Bureau de Courtelary

Comestibles, etc. — 20. mai. Le chef de la maison E. Brabetz, à Tramelan-dessus, est Eloi Brabetz, originaire d'Udine (Italie), domicilié à Tramelan-dessus. Comestibles et produits d'Italie.

Bureau Interlaken

Comestibles. — 22. Mai. Inhaber der Firma Fasani Giacomo in Ringgenberg ist Fasani Giacomo, von Calvatone, Prov. Cremona (Italien), in Ringgenberg. Comestibles.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Café. — 1913. 20 mai. La maison Rosa Gougler, exploitation du Café de la Paix, à Fribourg (F. o. s. du c. 1904, n^o 369, page 1474), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Epicerie, etc. — 21 mai. La maison L. Renevey-Corminboeuf, épicerie, à Fribourg (F. o. s. du c. 1911, page 906), ajoute à son genre de commerce: Dépôt de limonade et syphons.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1913. 19. Mai. Käsegesellschaft Basadingen in Basadingen (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Mai 1899, pag. 672, und Nr. 325 vom 27. Dezember 1910, pag. 2191). An Stelle des ausgetretenen Jakob Schmid und Josua Rüttimann ist in den Vorstand gewählt worden: Hermann Schmid, als Präsident, und Ernst Forster, als Aktuar, beide von und in Basadingen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv rechtsverbindlich namens der Genossenschaft.

19. Mai. Käsegesellschaft Weiningen in Weiningen (S. H. A. B. Nr. 113 vom 1. Mai 1907, pag. 779). Heinrich Wettstein ist aus dem Vorstande ausgetreten; an seine Stelle ist in den Vorstand gewählt worden: Ernst Zimmermann, von Vitznau (Kt. Luzern), in Weiningen. Nummbriger Präsident ist Johann Dickenmann (bisher Kassier), und Kassier ist Eduard Wettstein (bisher Präsident). Der Präsident mit dem Aktuar oder dem Kassier zeichnet rechtsverbindlich namens der Genossenschaft.

21. Mai. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Käsegesellschaft Wagenhausen-Kaltenbach in Wagenhausen (S. H. A. B. Nr. 222 vom 5. Juli 1899, pag. 896, und Nr. 182 vom 13. Juni 1910, pag. 1284) sind Jakob Isler, Ulrich Huber und Konrad Isler ausgetreten; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Hermann Hui, Konrad Bülsterli und Jakob Bülsterli, alle von und in Wagenhausen, und als nummbriger Aktuar: Emil Isler-Brütsch, von und in Kaltenbach (bisher Beisitzer). Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

21. Mai. Viehzuchtgenossenschaft Eschenz & Umgebung in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 266 vom 22. September 1896, pag. 1096, und Nr. 31 vom 3. Februar 1897, pag. 122). An Stelle der ausgetretenen August Ullmann und Othmar Bach sind in den Vorstand gewählt worden: Als Präsident: Jakob Michael Knüsel, Statthalter, von Gisikon (Kt. Luzern), auf Freudenfels-Eschenz, und Alfons Bach, zum Kreuz, von und in Eschenz, als Beisitzer. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Oron

1913. 20. mai. La société anonyme «Association immobilière la Paisible», à Oron-la-Ville (F. o. s. du c. du 30 mars 1883), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale, en date du 4 novembre 1912. La liquidation sera opérée sous la raison Association immobilière la Paisible en liquidation, par les membres du conseil d'administration. Frédéric Corboz, président, et Jules Boudry, secrétaire, signent collectivement au nom de la société en liquidation.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Horlogerie. — 1913. 20. mai. La maison Alphonse Boichat & Cie, à Fleurier, fabrication d'horlogerie de divers genres (F. o. s. du c. du 28 mars 1899, n° 104, pag. 417), a transféré son siège à La Chaux-de-Fonds. La raison est donc radiée à Fleurier.

Genève — Genève — Ginevra

Appareils de sûreté. — 1913. 21. mai. La société en nom collectif Vaney et Cie., fabrication et vente d'appareils de sûreté, à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 20 avril 1912, page 708), a, par sentence arbitrale homologuée et rendue exécutoire par le président du tribunal de première instance de Genève, été déclarée dissoute. Aux termes de la dite sentence, Charles Guercbet, agent d'affaires, à Genève, a été nommé comme liquidateur.

21. mai. Sous la dénomination de Syndicat d'Élevage bovin de Genthod-Bellevue, il s'est constitué une société coopérative, conformément au titre 27 du C. O., ayant pour but l'encouragement à l'éleveur et à l'amélioration du bétail bovin de la race suisse tachetée rouge. Son siège est à Genthod; ses statuts portent la date du 17 avril 1913. Sont membres de la société, les personnes admises en cette qualité lors de la fondation de la société, après avoir adhéré aux statuts et payé la finance d'entrée. De nouveaux membres peuvent être admis par le comité. Toute demande d'admission doit parvenir par écrit au président, celle-ci ne devient définitive qu'après que le candidat a satisfait aux exigences des statuts et règlements de la société. La finance d'entrée est fixée à fr. 2 par vache et par génisse au-dessus de 12 mois, pour les membres fondateurs. Les nouveaux membres auront à payer, outre ce droit de fr. 2 par vache et par génisse au-dessus de 12 mois, une finance d'entrée supplémentaire, qui sera proportionnelle, d'une part, à l'avoir net de la société au moment de leur admission, et d'autre part, au nombre de vaches ou génisses à inscrire. Cette finance d'entrée sera donc calculée, en multipliant l'avoir net de la société, par tête de bétail, par le nombre de têtes à inscrire. La cotisation annuelle des sociétaires est fixée chaque année par l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd par: a. Le décès; toutefois le ou les héritiers d'un sociétaire décédé lui succèdent de droit comme membres de la société; b. l'exclusion qui doit être prononcée par l'assemblée générale; c. la démission volontaire, celle-ci n'est valable que si elle est remise au comité au plus tard trois mois avant la clôture de l'exercice annuel. Les membres ex-celso ou démissionnaires perdent tous droits à l'avoir de la société. La société est administrée par un comité de 3 membres, soit un président, un vice-président et un secrétaire-caissier, ou gérant (qui peut être pris en dehors des sociétaires). Le comité est nommé en assemblée générale pour un an; ses membres sont immédiatement rééligibles. Le président ou le vice-président a conjointement avec le secrétaire-caissier la signature sociale. Les engagements sociaux sont uniquement garantis par les biens de la société. Le comité est composé d'Auguste Delacretaz, président, à Malagny; Georges Humbert, vice-président, à Genthod, et Jean-Louis Cougnard, secrétaire-caissier, à Colovrex.

21. mai. La Société de l'Immeuble Rue de la Prairie N° 3, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1906, page 1574), a, dans son assemblée générale du 7 mai 1913, décidé, conformément à ses statuts, de réduire son conseil d'administration de cinq à trois membres et a pris acte de la démission des administrateurs Théophile Cosson et Jules Collet, lesquels sont radiés.

21. mai. La Société de l'Immeuble Rue de la Prairie N° 5, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1906, page 1574), a, dans son assemblée générale du 7 mai 1913, décidé, conformément à ses statuts, de réduire son conseil d'administration de cinq à trois membres et a pris acte de la démission des administrateurs Théophile Cosson et Jules Collet, lesquels sont radiés.

21. mai. La Société de l'Immeuble Rue de la Prairie N° 7, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1906, page 1574), a, dans son assemblée générale du 7 mai 1913, décidé, conformément à ses statuts, de réduire son conseil d'administration de cinq à trois membres et a pris acte de la démission des administrateurs Théophile Cosson et Jules Collet, lesquels sont radiés.

21. mai. La Société de l'Immeuble Rue de la Prairie N° 9, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1906, page 1574), a, dans son assemblée générale du 7 mai 1913, décidé, conformément à ses statuts, de réduire son conseil d'administration de cinq à trois membres et a pris acte de la démission des administrateurs Théophile Cosson et Jules Collet, lesquels sont radiés.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 33469. — 16. Mai 1913, 8 Uhr.

Russian-American India-Rubber Co. „Treugolnik“,
Fabrikation und Handel,
St. Petersburg (Russland).

Pflaster, Verband- und chirurgische Materialien, Schuhwerk, Absatzschützer, Kleidungsstücke, Handschuhe; Vorrichtungen für Beleuchtung, Heizung, Erwärmung, Kochen, Abkühlung, Trocknung, Ventilation, Desinfektion, Sterilisation; Vorrichtungen für Wasserleitungen, Wannen, Closets; Schwämme, Kämme, Bürsten, Toiletten-, Bade- und Taucher-Zubehör; Mittel zum Feuerlösen, Löten und zu zahnärztlichen Zwecken dienend, Zahnplombenpaste, Ausstopfungsmaterial für Maschinen jeglicher Sorten; Vorrichtungen zum Konservieren von Wärme und zur Isolation, Asbestfabrikate; Zubehör für Automobile, Velozipede und sonstige Verkehrsmittel auf der Erde, in der Luft, zu Wasser und unter demselben; Equipagen-, Lokomotiv- und Waggon-teile; Leder, Felle, Klebmittel, Wäse, Mittel zur Reinigung und Konservierung von Fellen; Gummi und deren Surrogate, Waren aus denselben für technische Zwecke; Spazierstöcke, Reisezubehör; Waren aus Holz, Knochen, Kork, Horn, Fischbein, Glas und Metall; medizinische, Sanitäts-, Rettungs- und Löschapparate; Bandagen, künstliche Gliedstücke; physikalische, chemische, optische, elektrotechnische und photographische Apparate, Vorrichtungen und Zubehör, sowie deren Teile; medizinische, wissenschaftliche, akustische, veterinärärztliche, kosmetische, hygienische Waren aus Guttapercha, Ebonit, Zellulose, Keramik, Faserstoff, Wachstuch, vulkanisiertem Kautschuk und Schildpatt; Maschinenteile, Treibriemen, Schläuche, Automaten, jeglicher Art häusliche, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Gerätschaften, Tapeten, Buchstaben, Sattelriemen, Taschen, Leder, Schreibwaren, sowie zum Zeichnen dienende; jeglicher Art Kontorvorrichtungen; Lehr- und Reiss-hilfsmittel und Zubehör; Zubehör zu Feuer- und kalten Waffen, Spielsachen, Gymnastik- und Sportvorrichtungen; Teppiche, Matten, Linoleum, Wachstuch, Decken, Vorhänge, Säcke, Erzeugnisse der Filz- und Webindustrie; Creme, Pasta, Mittel zum Polieren von Metall, Glas und Holz; Probier- und Schleifsteine, sowie Leisten und Modellierungs-Waren; Inlaid und Linkrusta; Filzschuhwerk und Talkfabrikate; Stiefel-Zubehör; lederne Stiefel, Schuhe, Pantoffeln, Sandalen; dasselbe Schuhwerk mit Gummisohlen und Gummi-Absätzen; lederne Stiefelschäfte für Schuhwerk; Gummischuhwerk, wie: Galoschen, Stiefel, Pantoffeln, Gummisohlen, Gummi-Absätze, Gummi-Strümpfe und Gummi-Stiefelschäfte für Schuhwerk.

Nr. 33470. — 16. Mai 1913, 8 Uhr.

Russian-American India-Rubber Co. „Treugolnik“,
Fabrikation und Handel,
St. Petersburg (Russland).

Pflaster, Verband- und chirurgische Materialien, Schuhwerk, Absatzschützer, Kleidungsstücke, Handschuhe; Vorrichtungen für Beleuchtung, Heizung, Erwärmung, Kochen, Abkühlung, Trocknung, Ventilation, Desinfektion, Sterilisation; Vorrichtungen für Wasserleitungen, Wannen, Closets; Schwämme, Kämme, Bürsten, Toiletten-, Bade- und Taucher-Zubehör; Mittel zum Feuerlösen, Löten und zu zahnärztlichen Zwecken dienend, Zahnplombenpaste, Ausstopfungsmaterial für Maschinen jeglicher Sorten; Vorrichtungen zum Konservieren von Wärme und zur Isolation, Asbestfabrikate; Zubehör für Automobile, Velozipede und sonstige Verkehrsmittel auf der Erde, in der Luft, zu Wasser und unter demselben; Equipagen-, Lokomotiv- und Waggon-teile; Leder, Felle, Klebmittel, Wäse, Mittel zur Reinigung und Konservierung von Fellen; Gummi und deren Surrogate, Waren aus denselben für technische Zwecke; Spazierstöcke, Reisezubehör; Waren aus Holz, Knochen, Kork, Horn, Fischbein, Glas und Metall; medizinische, Sanitäts-, Rettungs- und Löschapparate; Bandagen, künstliche Gliedstücke; physikalische, chemische, optische, elektrotechnische und photographische Apparate, Vorrichtungen und Zubehör, sowie deren Teile; medizinische, wissenschaftliche, akustische, veterinärärztliche, kosmetische, hygienische Waren aus Guttapercha, Ebonit, Zellulose, Keramik, Faserstoff, Wachstuch, vulkanisiertem Kautschuk und Schildpatt; Maschinenteile, Treibriemen, Schläuche, Automaten, jeglicher Art häusliche, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Gerätschaften, Tapeten, Buchstaben, Sattelriemen, Taschen, Leder, Schreibwaren, sowie zum Zeichnen dienende; jeglicher Art Kontorvorrichtungen; Lehr- und Reiss-hilfsmittel und Zubehör; Zubehör zu Feuer- und kalten Waffen, Spielsachen, Gymnastik- und Sportvorrichtungen; Teppiche, Matten, Linoleum, Wachstuch, Decken, Vorhänge, Säcke, Erzeugnisse der Filz- und Webindustrie; Creme, Pasta, Mittel zum Polieren von Metall, Glas und Holz; Probier- und Schleifsteine, sowie Leisten und Modellierungs-Waren; Inlaid und Linkrusta; Filzschuhwerk und Talkfabrikate; Stiefel-Zubehör; lederne Stiefel, Schuhe, Pantoffeln, Sandalen; dasselbe Schuhwerk mit Gummisohlen und Gummi-Absätzen; lederne Stiefelschäfte für Schuhwerk; Gummischuhwerk, wie: Galoschen, Stiefel, Pantoffeln, Gummisohlen, Gummi-Absätze, Gummi-Strümpfe und Gummi-Stiefelschäfte für Schuhwerk.

Nr. 33471. — 16. Mai 1913, 8 Uhr.
Russian-American India-Rubber Co. „Treugolnik“,
Fabrikation und Handel,
St. Petersburg (Russland).

Pflaster, Verband- und chirurgische Materialien, Schuhwerk, Absatzschützer, Kleidungsstücke, Handschuhe; Vorrichtungen für Beleuchtung, Heizung, Erwärmung, Kochen, Abkühlung, Trocknung, Ventilation, Desinfektion, Sterilisation; Vorrichtungen für Wasserleitungen, Wannen, Closets; Schwämme, Kämme, Bürsten, Toiletten-, Bade- und Taucher-Zubehör; Mittel zum Feuerlöschen, Löten und zu zahnrührlichen Zwecken dienend, Zahnplombenpaste, Ausstopfungsmaterial für Maschinen jeglicher Sorten; Vorrichtungen zum Konservieren von Wärme und zur Isolation, Asbestfabrikate; Zubehör für Automobile, Velozipede und sonstige Verkehrsmittel auf der Erde, in der Luft, zu Wasser und unter denselben; Equipagen-, Lokomotiv- und Waggon- teile; Leder, Felle, Klebmittel, Wichse, Mittel zur Reinigung und Konservierung von Fellen; Gummi und deren Surrogate, Waren aus denselben für technische Zwecke; Spazierstöcke, Reisezubehör; Waren aus Holz, Knochen, Kork, Horn, Fischbein, Glas und Metall; medizinische, Sanitäts-, Rettungs- und Löscharparate; Bandagen, künstliche Gliedstücke; physikalische, chemische, optische, elektrotechnische und photographische Apparate, Vorrichtungen und Zubehör, sowie deren Teile; medizinische, wissenschaftliche, akustische, veterinärische, kosmetische, hygienische Waren aus Gutlapercha, Ebonit, Zellulose, Keramik, Faserstoff, Wachstuch, vulkanisiertem Kautschuk und Schildpatt; Maschinenteile, Treibriemen, Schläuche, Automaten, jeglicher Art häusliche, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Gerätschaften, Tapeten, Buchstaben, Sattelriemen, Taschen, Leder, Schreibwaren, sowie zum Zeichnen dienende; jeglicher Art Kontorvorrichtungen, Lehr- und Reiss- hilfsmittel und Zubehör; Zubehör zu Feuer- und kalten Waffen, Spielsachen, Gymnastik- und Sportvorrichtungen; Teppiche, Matten, Linoleum, Wachstuch, Decken, Vorhänge, Säcke; Erzeugnisse der Filz- und Webindustrie; Creme, Pasta, Mittel zum Polieren von Metall, Glas und Holz; Probier- und Schleifsteine, sowie Leisten und Modellierungs-Waren; Inlaid und Linkrusta.



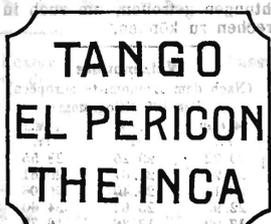
Nr. 33472. — 16. Mai 1913, 8 Uhr.
Russian-American India-Rubber Co. „Treugolnik“,
Fabrikation und Handel,
St. Petersburg (Russland).

Pflaster, Verband- und chirurgische Materialien, Schuhwerk, Absatzschützer, Kleidungsstücke, Handschuhe; Vorrichtungen für Beleuchtung, Heizung, Erwärmung, Kochen, Abkühlung, Trocknung, Ventilation, Desinfektion, Sterilisation; Vorrichtungen für Wasserleitungen, Wannen, Closets; Schwämme, Kämme, Bürsten, Toiletten-, Bade- und Taucher-Zubehör; Mittel zum Feuerlöschen, Löten und zu zahnrührlichen Zwecken dienend, Zahnplombenpaste, Ausstopfungsmaterial für Maschinen jeglicher Sorten; Vorrichtungen zum Konservieren von Wärme und zur Isolation, Asbestfabrikate; Zubehör für Automobile, Velozipede und sonstige Verkehrsmittel auf der Erde, in der Luft, zu Wasser und unter denselben; Equipagen-, Lokomotiv- und Waggon- teile; Leder, Felle, Klebmittel, Wichse, Mittel zur Reinigung und Konservierung von Fellen; Gummi und deren Surrogate, Waren aus denselben für technische Zwecke; Spazierstöcke, Reisezubehör; Waren aus Holz, Knochen, Kork, Horn, Fischbein, Glas und Metall; medizinische, Sanitäts-, Rettungs- und Löscharparate; Bandagen, künstliche Gliedstücke; physikalische, chemische, optische, elektrotechnische und photographische Apparate, Vorrichtungen und Zubehör, sowie deren Teile; medizinische, wissenschaftliche, akustische, veterinärische, kosmetische, hygienische Waren aus Gutlapercha, Ebonit, Zellulose, Keramik, Faserstoff, Wachstuch, vulkanisiertem Kautschuk und Schildpatt; Maschinenteile, Treibriemen, Schläuche, Automaten, jeglicher Art häusliche, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Gerätschaften, Tapeten, Buchstaben, Sattelriemen, Taschen, Leder, Schreibwaren, sowie zum Zeichnen dienende; jeglicher Art Kontorvorrichtungen, Lehr- und Reiss- hilfsmittel und Zubehör; Zubehör zu Feuer- und kalten Waffen, Spielsachen, Gymnastik- und Sportvorrichtungen; Teppiche, Matten, Linoleum, Wachstuch, Decken, Vorhänge, Säcke; Erzeugnisse der Filz- und Webindustrie; Creme, Pasta, Mittel zum Polieren von Metall, Glas und Holz; Probier- und Schleifsteine, sowie Leisten und Modellierungs-Waren; Inlaid und Linkrusta.



Nr. 33473. — 16. mai 1913, 6. h.
Fils de Achille Hirsch & Co., Montres Invar, fabrication et commerce,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis, fournitures d'horlogerie et tous articles d'horlogerie, pendulerie, bijouterie, orfèvrerie et optique.



Nr. 33474. — 20. Mai 1913, 8 Uhr.
Otto Walker, Handel,
Zürich (Schweiz).

Inhaller-Apparate.

PULMOSANOR

(Uebertragung von Nr. 27791 der Firma F. Paris in Kreuzlingen.)

Nr. 33475. — 20. Mai 1913, 8 Uhr.
Otto Walker, Handel,
Zürich (Schweiz).

Inhaller-Heilmittel.

PULMOSANIN

(Uebertragung und Gebrauchsbeschränkung von Nr. 27792 der Firma F. Paris in Kreuzlingen.)

Nr. 33476. — 20 mai 1913, 8 h.

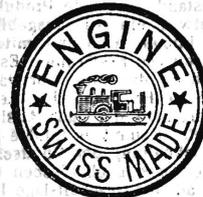
West End Watch Co., Amstutz et Co., commerce,
Genève (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



Nr. 33477. — 20 mai 1913, 8 h.
West End Watch Co., Amstutz et Co., commerce,
Genève (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



(Transmission avec modification de la désignation des produits du n° 17562 de la société West End Watch Co., Droz, Amstutz et Co., Genève.)

Nr. 33478. — 20. Mai 1913, 4 Uhr.
Fritz Eichenberger, Fabrikation,
Langnau (Bern, Schweiz).

Hüte.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Seidenindustrie

(Aus dem Jahresbericht der Zürcherischen Seidenindustrie-Gesellschaft für 1912)

Die Tramenzwirnerlei litt im Jahre 1912 ganz ausserordentlich unter der Ungunst der Zeit. Ungünstige Mode, d. h. enge Kleider, wenig Stoffverbrauch und dazu die Verwendung von Artikeln, die überhaupt keine Seidentrame enthalten, endlich der Balkankrieg mit seinen Moratorien, Zahlungseinstellungen, mit der Aufhebung des Handelsverkehrs nach dem Orient; diese und andere unglückliche Umstände häuften sich derart wie vielleicht noch nie. Zu Ende des Jahres ist der Tramenzwirner auf einem Standpunkt angelangt, da kaum noch die Arbeitslöhne herausgeschlagen werden, von Verdienst, Zinsen, Amortisation und anderen Unkosten nicht zu reden. Die schweizerische Tramenzwirnerlei insbesondere leidet immer mehr unter den oft unbegreiflich billigen italienischen, aber besonders den französischen Façonlöhnen. Es wäre zu wünschen, dass die schweizerische Seidenweberei, der einheimischen sorgfälligen Ouvraison mehr Rechnung trüge.

In der Nähseidenzwirnerlei hat sich die Lage dem Vorjahr gegenüber kaum gebessert. Trotzdem einige schweizerische und italienische Etablissements eingegangen sind und die bestehenden Firmen ihre Erzeugung eingeschränkt haben, herrscht immer noch Ueberproduktion, da die Kunstseide und die mercerisierte Baumwolle den Verbrauch des

echten Materials verringern. Die deutsche und die französische Nähseidenindustrie scheint unter diesen Verhältnissen weniger zu leiden, als die schweizerische, die nicht über einen grossen zollgeschützten einheimischen Markt verfügt. In der zweiten Jahreshälfte haben die Kämpfe im Orient das Geschäft noch in besonders ungünstiger Weise beeinflusst.

Die schweizerische Ausfuhr von Näh-, Stick- und Posamentierseiden weist im Jahr 1912 folgende Zahlen auf: Näh-, Stick- und Posamentierseide, roh 49,600 kg im Werte von Fr. 1,453,800, gefärbt 5700 kg im Wert von Fr. 246,100, für Detail 44,700 kg im Wert von Fr. 1,710,100.

Der Geschäftsgang der zürcherischen Seidenstoffweberei hat Wandlungen durchgemacht, die die Abhängigkeit dieser Industrie von den Launen der Mode und von den politischen Stimmungen neuerdings in deutlichster Weise zum Ausdruck gebracht haben. Vielversprechend setzte das Jahr ein, hatte doch die Mode die seit langem stark vernachlässigten Taftgewebe, die eine Spezialität der Zürcher Fabrik bilden, in ungeahntem Umfange aufgenommen. Rasch und unerwartet, wie sie gekommen, liess aber die Vorliebe für die Taftetas nach, und schon im Sommer konnte der Artikel kaum mehr abgesetzt werden. Dafür trat an deren Stelle auch stranggefärbte Waren in den Vordergrund, so dass für den übrigen Teil des Jahres ein normales Geschäft in Aussicht stand. Der Balkankrieg mit seinen Rückwirkungen auf die allgemeine europäische Politik hat diese Annahme jedoch gänzlich zerstört und in der zweiten Jahreshälfte, insbesondere aber im vierten Quartal, machte sich eine eigentliche Geschäftsstockung geltend.

In welchem Masse der Geschäftsgang der Industrie, wie auch die Preisgestaltung der Ware durch die Mode und die politischen Verhältnisse beeinflusst wird, lässt sich allein schon aus den Schwankungen in den Ausfuhrzahlen für ganz- und halbseidene Gewebe ersehen:

	Ausfuhr	Mittelwert für 1 kg	Ausfuhr	Mittelwert für 1 kg	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
I. Quartal	30,408,000	52.70	III. Quartal	29,083,400	51.90
II. „	25,732,500	52.20	IV. „	23,274,500	49.70

Fasst man das Ergebnis eines halben Jahres zusammen, so steht einer Ausfuhrziffer von Fr. 56,140,500 im ersten Semester 1912 eine solche von nur Fr. 52,357,900 im zweiten Semester gegenüber. Der statistische Mittelwert der Ware endlich ist bei sich ungefähr gleich bleibenden Rohseidenpreisen im Laufe des Jahres um fast 6% gesunken.

Für die Schwankungen, denen der Geschäftsgang unterworfen war, spricht aber, deutlicher noch als die Ausfuhrzahlen, die Tatsache dass, während zu Anfang des Jahres nicht genug Stühle für eine rasche Herstellung der Ware aufgetrieben werden konnten und sogar die Handweber wieder zu Ehren gezogen wurden, gegen Jahreschluss eine ganze Anzahl von Fabriken mehr oder weniger einschneidende Betriebsbeschränkungen vornehmen mussten. Es mag auffallen, dass in einer Industrie, die ihre Erzeugnisse in fast allen Ländern absetzt und infolgedessen über eine ausgedehnte Verkaufsbasis verfügt, derartige Sprünge vorkommen, umso mehr, als Seidengewebe heute Gemeingut aller Bevölkerungsschichten geworden sind. Der Umstand, dass die Produktion der Zürcher Seidenweberei zurzeit noch etwas einseitig ausgebildet ist und den Schwankungen der Mode nicht immer rasch und mit Nachdruck zu folgen vermag, bietet hierfür eine gewisse Erklärung. Es muss aber auch mit der Tatsache gerechnet werden, dass die fortwährende Vermehrung der mechanischen Stühle und die Erhöhung ihrer Leistungsfähigkeit zu einem Produktionsumfang geführt hat, der nach Ansicht vieler schon den normalen Bedarf überschreitet. Kommt es infolge politischer Verwicklungen zu einer allgemeinen Zurückhaltung der Kundschaft, so muss diese unheure Produktion, die sich des mechanischen Grossbetriebes wegen nur schwer eindämmen lässt, auf die Geschäftslage lähmend wirken. So haben alle Seidenplätze den mit dem Balkankrieg zusammenhängenden Schwierigkeiten ihren Tribut zahlen müssen; am härtesten wurden aber die Industriezentren betroffen, die, wie Zürich, im einheimischen Absatzgebiet keine genügende Rückendeckung finden und deren Ausfuhr durch Zölle und durch die ausländische Konkurrenz in besonderer Masse erschwert wird.

Die Gesamtausfuhr von seidenen und halbseidenen Geweben und Tüchern belief sich in den letzten fünf Jahren auf:

Jahr	kg	Im Werte von Fr.
1912	2,146,200	110,576,900
1911	2,066,000	105,793,600
1910	1,968,000	101,343,900
1909	1,900,300	105,235,100
1908	1,983,300	115,494,300

Wird das Ergebnis des Jahres 1912 nach der Ausfuhrziffer beurteilt, so lässt sich, im Vergleich zu den vorhergehenden Jahren, eine wesentliche Besserung feststellen. Der Vorsprung, dem Jahr 1911 gegenüber, beträgt dem Werte nach nicht weniger als 6,8 Millionen Fr. oder fast 7% und, wenn auf die Ausfuhrmenge abgestellt wird, so ist ferner zu sagen, dass ein Betrag von mehr als 2,1 Millionen kg bisher überhaupt noch nicht erreicht worden ist. Das Bild ist aber ein anderes, wenn man auf die Jahre vor 1908 zurückgreift, die zum Teil beträchtlich höhere Ausfuhrziffern gebracht haben. So stellt sich die Mehrausfuhr des Jahres 1912 eigentlich nur als eine bescheidene Korrektur der Ziffern der vorhergehenden Jahre dar, die einen Tiefstand unseres Exportes bedeutet hatten. Die schweizerische Seidenstoffweberei wird sich eben damit abfinden müssen, dass ihrer Ausfuhr, und damit auch ihrer Erzeugung, Schranken gezogen sind, die sich, sofern nicht in bezug auf die Zollpolitik der grossen Staaten freiere Anschauungen Platz greifen, nicht überbrücken lassen, und es bedarf schon aller Anstrengungen, um den heutigen Besitzstand zu behaupten. Diese Anstrengungen sind auch darauf gerichtet, neue Absatzgebiete zu gewinnen, um für die Ausfuhr nach den grossen Seidenmärkten London, Paris, Berlin, Wien und New-York, die sich der Zölle und des Wettbewerbs der einheimischen Fabrik wegen immer schwieriger und unlohender gestaltet, teilweise Ersatz zu schaffen. So ist auch im Jahr 1912 die Ausfuhr nach «andern Ländern» wiederum um mehr als 2 Millionen Fr. gestiegen und sie macht nunmehr fast 20% der Gesamtausfuhr aus, gegen 16% vor fünf und 12% vor zehn Jahren. Ueber die Ausfuhr nach den bedeutenderen Absatzgebieten gibt die Handelsstatistik folgende Auskunft:

	1912	1911	1910
	Fr.	Fr.	Fr.
England	45,475,400	44,258,200	45,668,400
Frankreich	12,018,800	10,087,800	10,925,800
Oesterreich-Ungarn	11,443,400	12,382,300	11,878,600
Kanada	11,885,700	7,624,900	6,646,700
Vereinigten Staaten	5,015,600	6,210,800	7,428,400
Deutschland	3,571,500	3,655,000	4,955,600
Andern Ländern	21,671,500	19,524,200	18,290,100

Der Absatz nach England hat sich, nach dem Rückschlag des Jahres 1911, wieder etwas vergrössert und entspricht ungefähr zwei Fünftel unserer Gesamtausfuhr. Die Aufnahmefähigkeit des englischen Marktes ist immer noch eine ausserordentlich grosse, trotz der ausge-

sprochenen Tendenz der Kolonien, unter Umgehung des Londoner Zwischenhandels, direkte Geschäftsbeziehungen anzuknüpfen. Die Preislage war im allgemeinen eine gedrückte und es machte sich auf dem Londoner Markt die italienische Konkurrenz besonders fühlbar, die, für den Ausfall ihres Exportes im Orient, Ersatz in England suchte. Frankreich nimmt wider den zweiten Rang unter unsern Abnehmern ein, den es während mehreren Jahren an Oesterreich-Ungarn abgetreten hatte; die Mehrausfuhr ist aber fast ausschliesslich der starken Nachfrage nach Taftgeweben zu Anfang des Jahres zu verdanken; damals haben viele französische Käufer den seit langem aufgegebenen Weg nach Zürich wieder gefunden. Es ist aber inzwischen wieder still geworden; denn es ist der schweizerischen Seidenstoffweberei kaum möglich, in normalen Zeiten und mit Stapelartikeln mit der unter sehr günstigen Bedingungen arbeitenden und durch Zölle geschützten Lyoner Industrie mit Erfolg zu konkurrieren. Die Verkäufe in Oesterreich-Ungarn sind infolge des Balkankrieges besonders im letzten Quartal erheblich zurückgegangen. Das Geschäft mit Kanada hat sich in den letzten Jahren in ausserordentlicher Weise entwickelt, wenn auch in Rechnung gezogen werden muss, dass grosse Posten, die heute in der kanadischen Ausfuhrziffer figurieren, früher den Weg über London nahmen. Das kanadische Geschäft bietet erfreulicherweise einen gewissen Ersatz für den hedenklöhen Ausfall, den der Export nach den Vereinigten Staaten neuerdings erlitten hat. Die geringfügige und Jahr für Jahr abnehmende Ausfuhrziffer nach Deutschland wirkt umso bemühender, als deutsche Seidenwaren in grossen Mengen in die Schweiz gelangen und als immer wieder festgestellt wird, dass die Zölle es verunmöglichen, einen auch nur nennenswerten Anteil an der Versorgung des gewaltigen deutschen Marktes zu erzielen. Was die übrigen Absatzgebiete anbelangt, so ist in erster Linie Argentinien zu nennen, das im verflossenen Jahre für 4 Millionen Franken schweizerische Seidenstoffe aufgenommen hat. Die sonst ziemlich bedeutenden Verkäufe in Rumänien und der Türkei sind infolge des Krieges erheblich zurückgegangen.

Das Jahr 1912 war für die schweizerische Seidenstoffweberei wiederum ein Jahr des Kampfes gegen die Ungunst der Mode und gegen die durch die missliche politische Lage verschlechterten Absatzverhältnisse. Der Schaden, den die direkten und die indirekten Folgen des Balkankrieges dem Verkauf beigelegt haben, ist nach Möglichkeit ausgeglichen worden durch eindringliche Bearbeitung der bestehenden und durch das Aufsuchen neuer Absatzgebiete und die Tatsache, dass es trotz der politischen Verwicklungen und der allgemeinen Zurückhaltung der Käufer gelungen ist, die Ausfuhr merklich zu erhöhen, legt für die von den Fabrikations- und Exportfirmen entwickelte Initiative hereditäres Zeugnis ab.

Konnte der Absatz in Seidenbeuteluch auch etwas vergrössert werden, so war doch der Verkaufswert der Ware ein geringerer als im Jahre 1911, was einem empfindlichen Minderverdienst entspricht, umso mehr als die Fabrikationskosten infolge der mit 1. Januar 1912 eingetretenen Erhöhung der Wehlöhne wesentlich gestiegen sind.

Die Folgen des Balkankrieges und der unsicheren politischen Lage haben sich nun auch im Seidenbeuteluchgeschäft bemerkbar gemacht und es ist zu befürchten, dass dies im Jahre 1913 noch in erhöhtem Masse der Fall sein werde, da sowohl die Zahlungsfähigkeit der Kunden infolge der allgemeinen Krisis in Mitleidenschaft gezogen ist, als auch die Tätigkeit im Mühlenbau eine Beeinträchtigung erfahren hat. Der Umstand, dass sich der Absatz auf die ganze Welt verteilt, erweist sich unter solchen Verhältnissen als ein besonderer Vorteil.

Die Ausfuhr von Seidenbeuteluch belief sich in den Jahren 1912 auf 31,200 kg im Wert von Fr. 4,912,400, 1911 auf 30,200 kg im Wert von Fr. 4,964,000.

Das Jahr 1912 hat für die Seidenfärberei keine Besserung der Verhältnisse, die schon in den Vorjahren zu Klagen Anlass gegeben hatten, gebracht. Die ersten Monate hatten zwar vielversprechend eingesetzt. Grosse Bestellungen für im Strang gefärbte Stoffe in schwarz und farbig brachten volle Beschäftigung bis in den Juni hinein. Diese erfreulichen Verhältnisse währten leider nur kurze Zeit. Die scheinbar vernachlässigten im Stück gefärbten Waren wurden neuerdings von der Mode bevorzugt, zum Nachteil der stranggefärbten Artikel. Die Couleurfärberei hüsst in den Monaten Juli und August vielleicht 30 bis 40% ihrer Umsätze ein und nur in der Schwarzfärberei wurde anäbernd in vollem Umfange gearbeitet, so dass der Betrieb ohne Einschaltung vieler Feiertage aufrecht erhalten werden konnte; gegen Ende des Jahres ging die Arbeit auch in diesem Zweig der Färberei stark zurück.

Es wäre unrecht, für die Minderbeschäftigung die Mode allein verantwortlich zu machen, denn es ist die Fabrikation von stranggefärbten Waren neben den stückgefärbten Artikeln immer noch eine sehr bedeutende; das beweisen u. a. die stets gut beschäftigten Färbereien in den Nachbarstaaten; die Zollschranken erweisen sich eben auch hier der schweizerischen Industrie hinderlich und auch wo solche nicht bestehen, bedient sich die ausländische Kundschaft wohl weniger als früher der Zürcher Seidenfärberei. Der Balkankrieg und die in seinem Gefolge auftretende Unsicherheit im Geschäftsleben überhaupt, haben endlich auch dazu beigetragen, die Lage der Seidenfärberei ungünstig zu gestalten.

Eine Besserung der Verhältnisse lässt sich einstweilen nicht voraussehen, dennoch wird unausgesetzt an der Verbesserung der Färbereierrichtungen gearbeitet, um möglichst vollkommene Leistungen zu erzielen.

Die Arbeiterverhältnisse waren im Berichtsjahr befriedigende. Die Löhne haben in den letzten Jahren eine erhebliche Steigerung erfahren und sie halten sich, trotz der oft mangelnden Beschäftigung und der Vermehrung von Arbeitsgesuchen, auf ihrer ansehnlichen Höhe.

In der Stückfärberei entspricht das Geschäftsjahr 1912, was den Umfang und die Qualitäten anbelangt, so ziemlich seinem Vorgänger. Im Gegensatz zu 1911 fiel aber die Hauptbeschäftigung auf die zweite Hälfte des Jahres.

Die Verschiedenheit der Artikel war gross, die Menge pro Farbe aber klein, mit Ausnahme von Schwarz und Ivoire, die in grossen Posten gingen. Neben den gewöhnlichen baumwoll-tramierten Artikeln spielten ganzseidene Gewebe die Hauptrolle. Die schmalen Stücke werden von den breiten immer mehr verdrängt. Erschwerte stückgefärbte Ware wird zwar heute noch wenig verlangt, die hiesige Stückfärberei hat aber doch die erforderlichen Einrichtungen getroffen, um auch in dieser Richtung allen Anforderungen entsprechen zu können.

Weizenpreise
(Nach dem Economiste européen)
(Per 100 Kilogramm)

	24. April	2. Mai	8. Mai	15. Mai	22. Mai
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	29.72	29.25	28.55	28.90	28.40
Liverpool	31.24	31.67	30.61	30.81	30.59
Berlin	26.18	26.40	26.06	25.75	26.1
Budapest	22.95	23.62	24.60	23.16	22.68
Chicago	17.29	17.36	16.79	16.79	17.15
New-York	18.93	19.05	18.51	18.56	18.80

Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1918		1918		1918		1918		1918		1911	
	29. V.	15. V.	7. V.	30. IV.	23. IV.	23. V.	28. V.	o.	p.	o.	p.	
Schweiz	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	4	3 1/2	5	4 1/2	2 1/2	1 1/2
Paris	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	5	4 1/2	3 1/2	2 1/2
London	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	5	4 1/2	3 1/2	2 1/2
Berlin	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	4 1/2	6	5 1/2	4 1/2	3 1/2
Milano	6	4 1/2	6	4 1/2	6	4 1/2	6	4 1/2	5	4 1/2	4 1/2	3 1/2
Bruxelles	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	4 1/2	3 1/2
Wien	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	5	4 1/2	4 1/2	3 1/2
Amsterdam	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	3 1/2	2 1/2
New-York*)	5 1/2	2 1/2	5 1/2	2 1/2	5 1/2	2 1/2	5 1/2	2 1/2	4 1/2	2 1/2	4 1/2	2 1/2

o. = offiziell (official), p. = privat (hors banque); *) Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf:) — Cours du change à vue sur: (**)**

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 128.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3198; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York
1918 23. V.	100.22	25.27	123.57	97.98	99.56	104.82	208.20	5.18 1/2
16. V.	100.29	25.27 1/2	123.55	97.98	99.61	104.81	208.29	5.18 1/2
7. V.	100.27	25.28 1/2	123.55	97.98	99.64	104.77	208.43	5.18 1/2
30. IV.	100.23	25.27	123.42	97.98	99.65	104.79	208.41	5.18 1/2
23. IV.	100.85	25.29 1/2	123.56	98.28	99.88	105.08	208.68	5.18 1/2
1912 23. V.	100.16	25.28 1/2	123.54	99.14	99.67	104.74	209.30	5.18 1/2
1911 23. V.	99.89	25.29 1/2	123.57	99.48	99.63	105.27	209.16	5.19 1/2
1910 23. V.	100.01	25.31	123.29	99.39	99.74	104.84	208.49	5.17 1/2
1909 23. V.	99.98	25.16 1/2	123.04	99.35	99.70	104.92	208.33	5.15 1/2

**) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — Les cours signifient cours de la demande

Generalversammlungen — Assemblées générales

26. Mai

Schweiz. Patentbörse A. G. in Bern: Vormittags 11 Uhr (Hôtel de la Poste, I. Etage, Bern).
Fabrique de produits chimiques „Zyma“ S. A., Aigle: A. 2 1/2 heures de l'après-midi (Kursaal de Montreux).

27. Mai

Syndicat des fabricants suisses de montres or, Chaux-de-Fonds: A. 2 h. après-midi (Restaurant des Armes-Réunies, La Chaux-de-Fonds).
Terpol A. G., Zürich II: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Hotel Garni Wanner, I. Etage, Bahnhofstrasse, Zürich).
Genossenschaft Bellerive, Zürich: Nachmittags 3 Uhr (Bureau der Genossenschaft, Sonnenquai 10, Zürich I).

29. Mai

Arth. Rigibahn-Gesellschaft: Morgens 10 1/4 Uhr (Stationsgebäude in Arth-Goldau ab 10 1/2)

31. Mai

Kontinentale Bergwerks-Aktiengesellschaft in Glarus: Vormittags 10 Uhr (Hotel Glarnerhof in Glarus)
Société Anonyme du Grand Hôtel de la Paix, à Lausanne: A. 10 1/4 heures du matin (Local de la Bourse, à Lausanne).
Chur-Arosa-Bahn A. G.: Nachmittags 2 Uhr (Hotel Steinbock in Chur).

Société Immobilière de Crin-Montreux: A. 2 1/2 h. de l'après-midi (Hôtel Splendide, à Montreux).

Société Anonyme d'Immeubles locatifs, Vevey: A. 3 heures de l'après-midi (Hôtel du Pont, à Vevey).

Fabrique de Glace Hygiénique S. A., Montreux: A. 3 1/2 heures de l'après-midi (Hôtel Splendide, à Montreux).

Immobilien-genossenschaft Birch, Zürich: Nachm. 5 Uhr (Restaurant „Rheinhof“, Linthschergasse 25, Zürich I).

2. Juni

A. G. Wasserversorgung am Gurten in Wabern: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Restaurant Schweizerhaus am Gurten).

Bernische Kraftwerke A. G. in Bern: Nachmittags 3 Uhr (Kasino, Speisesaal, in Bern).

3. Juni

Elektrizitätsgesellschaft Baden A. G.: Abends 6 Uhr (Sitzungssaal von B. B. & Co. in Baden).

4. Juni

Fabrique de Chaux hydraulique et de Gypse, Bärschwil (Soleure): A. 2 heures après-midi (Cercle du Musée, à Neuchâtel).

Italia S. A., Corcelles: A. 5 1/2 heures du soir (Bureau de la Société, à Corcelle-Gare [Neuchâtel]).

5. Juni

Sociétés immobilières de l'Avenue Louis Ruchonnet A, B et C, Soc anonymes, à Lausanne: A. 3 heures de l'après-midi (Bureaux de MM. Redard, notaire, et Grossi, régisseur, 4, rue Centrale, à Lausanne).

6. Juni

Bireckbahn: Nachmittags 2 Uhr (Hotel zum Löwen in Arlesheim).

Société des Arts Graphiques A. Leyvraz, à Montreux: A. 3 1/2 heures de l'après-midi (Hôtel de la Paix, à Montreux).

7. Juni

Kalkfabrik Reckingen A. G. vorm. E. Willi: Vormittags 11 Uhr (Bureau der E. G. Portland in Zürich).

8. Juni

Emmenthalbahn: Vormittags 11 Uhr (Gasthof zur „Sonne“ in Rüegsauschchen).

9. Juni

Appenzeller-Bahn: Nachmittags 2 Uhr (Kasino Herisan).

11. Juni

Société des Usines Hydro-Electriques de Montbovon: A. 3 1/2 heures de l'après-midi (Siège social, à Romont).

15. Juni

Association Suisse pour la Navigation du Rhône au Rhin: A. 10 1/4 h. du matin (Aula de l'Université de Neuchâtel).

18. Juni

Compagnie du Chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix: A. 11 1/4 heures du matin (Grand Hôtel des Rasses, près Ste-Croix).

Dividenden — Dividendes

La Neuchâteloise, Société suisse d'assurance des risques de transport, à Neuchâtel: Fr. 12. — Société Suisse d'industrie laitière en liq., à Yverdon: Fr. 70. — Société Générale de Conserves Alimentaires Saxon: Actions privilégiées fr. 14 = 7%, actions ordinaires fr. 8 = 4%. — Aluminium-Walzwerke A. G., Schaffhausen: Fr. 35 = 7%. — Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte, Basel: Fr. 93.75 = 7 1/2%. — Elektr. Bahn Stansstad-Engelberg: Prioritätsaktie Fr. 30 = 6%; Stammaktie Fr. 20 = 4%.

Annoucen - Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces

Regie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

J. R. Schneider

Fürsprecher **avocat**
Interlaken, Waldeckstrasse 3
Telephon 125

empfehlte sich einer geehrten Geschäftswelt zur Vertretung von Rechtsinteressen in allen Gebieten der streitigen und freiwilligen Gerichtsbarkeit, wie zur Durchführung von Zivilprozessen aller Art, Strafprozessen, Administrativprozessen, Vertretungen in Schuldbetriebs- und Konkurs-Sachen, zu Inkassos, zu Rechtsgutachten. 1237
Prompte und gewissenhafte Bedienung zugesichert.

Liquidationsanzeige

Die Baugesellschaft Bollwerk A.-G. mit Sitz in Bern ist gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1913 in Liquidation getreten. (S. H. A. B. Nr. 115 vom 6. Mai 1913.) 1288

Gemäss Art. 665 ff. O. R. werden die Gesellschaftsgläubiger hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Sekretär der Liquidationskommission, Herrn Fürsprecher E. Tenger, Schwanengasse 7 in Bern, bis zum 1. Juli 1913 anzumelden. Bern, den 8. Mai 1913.

Baugesellschaft Bollwerk
in Liquidation,
G. Hirt-Weibel. E. Tenger, Fürsprecher.

Société des Ateliers de Constructions Mécaniques
de VEVEY

Le dividende de l'exercice 1912, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 19 avril 1913 à

Fr. 25 par action

sera payable dès le 1^{er} mai, contre remise du coupon n° 9, aux domiciles suivants: (172 V) (1409 I)

- Banque G. Montet, à Vevey;
- Banque Crédit du Léman, à Vevey;
- Caisse de la Société.

Karlsruher 168
Lebensversicherung
auf Gegenseitigkeit.
Gegenwärtiger Versicherungsbestand 1 Milliarde Fr.
Alle Uberschüsse den Versicherten.
Unanfechtbarkeit, Unverfallbarkeit, Weltpolice.

Thurg. Hypothekenbank
in Frauenfeld
Zweiganstalten in
Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Wir sind Abgeber von
4 1/2 % Obligationen unserer Bank
auf 3 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder Namen lautend und mit Halbjahres-Coupons versehen; Zinsfall auf Mitte oder Ende eines beliebigen Monats.
Solide gekündete oder kündbare Obligationen anderer Banken und Unternehmungen werden an Zahlungsstatt angenommen. (F3704Z) (1621)
Ferner offerieren wir den Inhabern von gekündeten und kündbaren Obligationen unserer Institute die Konversion in 4 1/2 % Titel, auf 3 oder 5 Jahre fest, wobei wir den erhöhten Zinsfuss schon vom Tage des Umtausches an vergüten.
Einzahlungen werden ausser bei unserem Hauptsitz und den Zweiganstalten entgegengenommen in
Basel: bei Basler Handelsbank,
 » Herren A. Sarasin & Cie.,
Bern: Herren Wytenbach & Cie.
Zürich: Herren Blankart & Cie.,
 » Herren A. Hofmann & Cie.,
St. Gallen: Herren Wegelin & Cie.,
Glarus: Herrn J. Leuzinger-Fischer,
Schaffhausen: Herren Gebrüder Oechslin.
Die Hauptdirektion.

3 mittelgrosse und 1 kleinerer
Kassenschrank
wegen Aufgabe von Depot
mit grösserem Rabatt
zu verkaufen. (OF 2512) (1393).
Gefl. Anfragen erbeten unter
Chiffre **O F 2584** an **Orell**
Füssli-Annoucen, Zürich.

Fabrikmarken
und deren Depozierung beim eidg. Amt
Ueber 4000 Marken
wurden ausgeführt u. deponiert.
942 **F. Homberg**
Graveur-Medailleur, in **BERN**

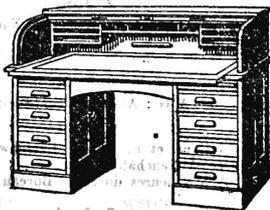
Für den Moskauer Fabrik-
rayon suche (14429 X) 1408.)
Vertretungen:
leistungsfähiger Häuser für Roh-
materialien u. Produkte verschied.
Branchen. Erstklassige Referenzen
stehen zur Seite. — Angebote gefl.
erbeten an: **Otto Naef**, Kl Lub-
jouka 14, Moskau.

169
Preisliste
gratis und
franko.
Cuenin-Hüni & Co
Korbwaren- und Korbflaschen-Fabrik
Kirchberg (Kt. Bern)
Dans important établissement
industriel ayant plus de 50 années
d'existence, on cherche (1429.)
EMPLOYÉ INTÉRESSÉ
disposant Fr. 50,000 pour assurer
service de comptabilité. Offres sous
N 14485 X à Haasenstein & Vogler,
Genève.

SOENNECKEN- BÜROMÖBEL

Weltausstellung Brüssel 1910 Grand Prix

- Schreibtische, Stühle
- Akten- u. Bücherschränke
- Briefordnerschränke
- Bücherständer
- Vertikal- und Karten-Registrator
- Kopiermaschinen
- Kopierpressen



Verlangen Sie illustrierte Preisliste kostenlos durch die Haupt-Niederlagen:

O. Dallwigk

Basel

G. Pozzi

Gené

Für die deutsche Schweiz.

Für die franz. Schweiz.

St. ANNAHOF, ZÜRICH

(1125 Z)
1119.

Bahnhof- und Füsslistrasse

Zu vermieten:

Läden, Räume für Verkaufs- u. gewerbliche Zwecke, Bureauz und Lagerräume, in beliebiger Grösse mit Zentralheizung und Warmwasserversorgung, Personen- und Lasten-Aufzüge. Auf Wunsch ausführlicher Prospekt gratis und franko durch das

Baubureau St. Annahof, Verlängerte St. Annagasse 16, I. Stock

Immer grösser wird der Kreis der Abnehmer unserer

Matterhorn Durchschreibebücher

Man schreibt mit Achatstift und erhält gleichzeitig Original und eine oder mehrere Kopien, die an Schärfe mit Tinte geschriebenen Schriftstücken kaum nachstehen. Keine Kopierpresse mehr nötig. Für Briefe, Mitteilungen, Rechnungen, Telegramme, Lieferscheine, Reiseberichte, Zahltagsaufstellungen, Werkstattzettel, und vieles andere vorzüglich geeignet. Lagersorten. Sonderanfertigungen nach jeder Vorschrift. Prospekt kostenlos.

Gebrüder Scholl, Zürich
Poststrasse 3

Aufforderung

Gemäss eingelaufenen Mitteilungen und Gesuchen um Kraftloserklärung werden folgende Titel auf die Schweizerische Volksbank in Bern vermisst:

1. Stammanteilebuchlein Nr. 4709 von Fr. 123.05 des Herrn **Johann Gottlieb Thönen** sel., gew. Wirt in Kandersteg. (1427)
2. Einlageheft Nr. 56875 von Fr. 600 des Fräulein **Alice Stämpfli**, Friedrichs, Bankangestellte, von und in Bern.
3. Einlageheft Nr. 77433 von Fr. 3500 des Herrn **Johann Zürcher**, von Trub, Privatier in Bern.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hierdurch aufgefordert, ihre Rechte an denselben innert der Frist von 6 Monaten bei der **Schweiz. Volksbank in Bern** geltend zu machen, ansonst die erwähnten Titel als entkräftet angesehen und deren Gegenwerte an die nach unsern Büchern Berechtigten ausbezahlt werden.

Bern, den 20. Mai 1913.

Schweizerische Volksbank:
W. Moser. p. p. Huber.

Pour une usine à installer dans la Suisse française, d'un avenir assuré,

Matériaux de construction

on cherche pour parfaire la somme nécessaire à son installation, la somme de 200 Mille, sous forme de commandite (éventuellement en plusieurs parts) absolument garantie. — Une première usine des demandeurs est en pleine prospérité dans la Suisse allemande.

Offres sous chiffre P 2608 Z, à Haasenstein & Vogler, Zurich. (1421)

Bank für Graubünden in Chur

Emission

der II. Serie

von 2000 neuen Aktien à Fr. 350

gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre v. 3. Juni 1908

Prospekte können bezogen werden durch unsere Hauptkassette in Chur, sowie durch die Agenturen.

Wir vermitteln bestmöglich den An- und Verkauf von Bezugsrechten.

Chur, Mai 1913.

Die Direktion.

(Zag Ch 207) (1331)



WESTFALITES

- Les plus sûrs
- Les plus actifs
- Les meilleurs

Se méfier des IMITATIONS.
Outillage pneumatique
PETITPIERRE FILS & Co
NEUCHÂTEL
Maison fondée en 1848 955

Junger

Bankangestellter,

der französischen und deutschen Sprache mächtig, gut vertraut in der Buchhaltung,

wünscht sich zu verändern.

Offerten unter Chiffre Y 1399 H B an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

A. Gut-Willi

Geschäftsbureau
Franziskanerplatz 6
Luzern

Gütlicher und rechtlicher Inkasso von Forderungen, Vertretung in Erbschafts- und Konkursachen, Kapitalanlagen, Uebernahme von Liquidationen aller Art. Vermögens- u. Liegenschaftsverwaltungen. Vermietung von Villen, Hotels und Häusern etc. Kaufvermittlung von aller Art Liegenschaften und Grundstücken. (14 Lz) 840.

Catalogues

en noir et en couleurs

Impressions de luxe

Spécimens sur demande
Société de l'Imp. & Lithog.
KLAUSFELDER
à **VEVEY** (152.)
400 ouvriers

St. Ludwig (Els.)

Grosse, helle Lokalitäten als Fabrik, ganz oder teilweise zu vermieten, heizbar, Wasser, Elektrizität, Gelseisanschluss.

Auskunft: Besserer, Sternengasse 88, Basel. (Hc. 3813 Q.) 1383

Pflichtiger

Textilfachmann

20jähr. Praxis in Oesterreich-Ungarn erstklassig eingeführt, sucht Vertretung leistungsfäh. Fabrikhäuser. Aufenthalt ab 25. Mai in Zürich. — Anträge unter Chiffre Tc 2610 Z. a. Haasenstein & Vogler, Zürich. (1481).

Buchführung

Ordnung zuverlässig, rasch, diskret vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexperten, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts.

H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 18 (6.) Zürich.

La Banque Cantonale de Berne

et ses succursales et agences

détiennent des (201 Y) (1113)

Bons de Caisse à 4 1/2 %

en coupures de fr. 500, 1000 et 5000, remboursables après 3 ans. Impôt cantonal à la charge de la banque.

Elektrische Strassenbahn

ZÜRICH-HÖNGG

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 31. Mai 1913, abends 7 Uhr

im Restaurant „Kempfhof“ in Höngg

Traktanden:

1. Abnahme der Rechnungen und Bilanz, sowie des Geschäftsberichtes pro 1912 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Antrag des Verwaltungsrates betreffend redaktionelle Abänderung von § 9 des Betriebsvertrages mit der Städtischen Strassenbahn Zürich.
3. Erneuerungswahlen:
 - a. des Verwaltungsrates,
 - b. der Kontrollstelle,
 - c. 2 Suppleanten der Kontrollstelle.

N. B. Rechnungen und Bilanz samt Belegen liegen vom 24. Mai an während der üblichen Bureaustunden in der Gemeinderatskanzlei Höngg zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst kann auch der gedruckte Geschäftsbericht gegen Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden.

Stimmkarten werden nur am Tage der Generalversammlung im Kempfhof, gegen Vorweisung der Titel oder Ausweis über das Eigentumsrecht an solchen, ausgestellt. Stellvertretung ist gemäss § 7 der Statuten gestattet. Die noch nicht bezogenen Couponsbogen können gegen Rückgabe der Talons vor der Generalversammlung in Empfang genommen werden.

Die Herren Aktionäre werden zu zahlreichem Besuch der Generalversammlung geziemend eingeladen.

Höngg, im Mai 1913.

Der Verwaltungsrat.

Zürcher Kantonalbank

Bis auf weiteres sind wir gegen Bareinzahlung Abgebend von (3084 Z) 145.

4 1/4 % Obligationen

gegenseitig auf 3 oder 4 Jahre fest auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken, mit Semestercoupons, welche bei sämtlichen schweizerischen Kantonalbanken spesenfrei zahlbar sind.

Die Direktion.

Jüngerer, verheirateter Beamter, seit mehreren Jahren in Grossbetrieb (Baubranche) als **Buchhaltungschef** tätig, sucht

Vertrauensstelle

in gleicher Eigenschaft, event. als **Bureauchef** oder **kantonalischer Direktor**. Deutsch und französisch perfekt. Erstklassige Referenzen. Eintritt August oder September, event. nach Uebereinkunft.

Anfragen unter Chiffre V c 4213 Y an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (1411)